



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年十月十八日

星期五

目錄

八月份訂單和就業及薪酬統計數字發表	一
醫療輔助隊南區總部舉行招募日	五
九龍若干樓宇被列為危樓	五
當局嚴厲管制二氫草類藥物	六
新版藥物教育教材分發全港中學使用	七
天水圍道路工程修訂	八
渠務署委聘顧問研究細菌泡沫	九
政府土地招標承投	九
政府擬在多處進行挖掘工程	十
憲報刊規畫許可上訴程序	十一
元朗羅屋村附近鄉村改善工程	十一
衛生署證實三個含甲胺磷菜心樣本來自深圳	十二
油尖區大廈管理研討會星期日舉行	十三
西貢辦領袖訓練研討會	十三
旺角提防小手宣傳運動明展開	十四
外匯基金運作	十五
油蔴地重建計劃進入新階段	十六
三百餘公斤有農藥蔬菜被毀	十七
保安司就越入境者發表聲明	十八
非難民應遣返原居地	十八
財政司出席世銀會議返港	十九
十五萬個公屋單位正在興建	附一

頁

八月份訂軍和就業及薪酬統計數字發表

政府統計處今日(星期五)發表的統計調查結果顯示，今年八月份二百間規模最大的製造業機構的手頭訂軍平均數量與今年七月比較下跌百分之一，與去年八月比較則上升百分之三。

與今年七月比較，今年八月份衣着業及金屬製品業的手頭訂軍平均數量輕微上升。另一方面，塑膠製品業則顯著下降。而紡織業、電機及電子製品業則輕微下跌。

與去年八月比較，今年八月大部分製造業的訂軍均告上升，其中紡織業的升幅最大，其次則相繼是塑膠製品業、衣着業、金屬製品業、電機及電子製品業。

手頭訂軍平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂軍，以完工所需的月份數目計算。

在就業人數方面，今年八月接受統計調查的製造業機構就業人數與七月比較減少百分之二，與去年八月比較則減少百分之十。

由於暑期工人離職的關係，與今年七月比較，今年八月份塑膠製品業的就業人數溫和下跌，同期，其他製造業的就業人數則輕微下跌。

與去年八月比較，今年八月所有接受統計調查的製造業就業人數均下跌，其中以塑膠製品業、電機及電子製品業、紡織業的跌幅較顯著。

與今年七月比較，今年八月接受統計調查的機構的每人平均收入按填報月份時市價計算上升百分之一。電機及電子製品業的平均收入溫和上升，而紡織業、衣着業及金屬製品業則輕微上升。同期比較，食物及飲料業和塑膠製品業的每人平均收入均輕微下跌。

與去年八月比較，今年八月接受統計調查的製造行業每人平均收入按填報月份時市價計算顯著增加百分之十五。所有接受統計調查的製造行業每人平均收入均有增加，尤以電機及電子製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年八月的就業人數與今年七月比較變動不大，與去年八月比較則顯著下降。與今年七月比較，今年八月的每人平均收入輕微下跌；與去年八月比較，今年八月的每人平均收入則顯著上升。不過，須注意建造行業的統計數字只包括公司僱員，自置聘請工人的二判所僱用的地盤工人則不計算在內。

在選定服務行業方面，今年八月接受統計調查的機構的整體就業人數與七月比較變動不大，與去年八月比較則輕微下降。今年八月綜合選定服務行業的每人平均收入較七月輕微上升，而與去年八月比較則顯著上升。

附表一、二、三分別列出手頭訂單、就業人數及每人平均收入的增減百分率。

這項統計調查包括製造業二百間規模最大的機構及建造業暨選定服務行業五十間規模最大的機構，按一九八六年九月時的就業人數選出。

政府統計處表示，由於是次統計調查只以大機構為統計對象，有關結果可能不能代表整個製造業、建造業和選定服務行業的情況。不過，結果亦有助顯示增減的趨向，以便能迅速評估這些行業的短期發展。

一九九一年八月份的統計調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃枱發售，每本售價四元五角。

有關這項統計調查的資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話八〇五 六四 四一。

附表一：製造業手頭訂單

	手頭訂單		
	一九九一年 八月底	一九九一年 七月	一九九〇年 八月
	(以月份計)	(百分率)	(百分率)
製造業	4.36	-1	+3
製造行業	4.78	+1	+3
普通纖維	2.35	-2	+12
紡織品	2.70	-12	+5
塑膠製品	4.20	+1	+3
金屬製品	5.33	-1	+1
電機及電子製品	4.07	-1	-1
其他			

(與下述月份比較增減百分率)

附表二：就業人數

製造業/服務業	一九九一年八月底 就業人數	
	(與下述月份比較增減百分率)	
	一九九一年 七月	一九九〇年 八月
	(百分率)	(百分率)
製造行業	- 2	-10
-----	---	---
食物及飲料	- 1	- 2
衣 着	- 1	- 4
紡 織	- 1	-15
塑膠製品	- 7	-19
金屬製品	- 3	- 6
電機及電子製品	- 3	-16
其 他	- 1	- 3
建造業#	*	- 9
-----	---	---
服務行業	*	- 1
-----	---	---
銀 行	*	+ 1
酒 店	- 1	- 7
公用事業	*	- 3
其 他	- 1	*

* 增減在百分之零點五之內。

就業人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表三：每人平均收入

註：某月份的「每人平均收入」可能因加入非經常性收入（如補薪或特別花紅）而不時出現大幅變動。故此在研究「每人平均收入」的統計數字時，最好參考一段較長時間的數據，而不要只根據某月份的數據。

每人平均收入

製造業/服務業	一九九一年 八月平均數	(與下述月份比較增減百分率)	
		一九九一年 七月	一九九〇年 八月
	(港元)	(百分率)	(百分率)
製造行業	6,887	+ 1	+15
食物及飲料	7,603	- 2	+11
衣 着	5,420	+ 2	+ 8
紡 織	6,356	+ 3	+15
塑膠製品	6,482	- 1	+13
金屬製品	6,804	+ 2	+15
電機及電子製品	7,124	+ 4	+23
其 他	8,578	- 2	+13
建造業#	9,590	- 1	+13
服務行業	11,605	+ 3	+12
銀 行	10,380	*	+10
酒 店	7,203	- 8	+13
公用服務	11,387	- 1	+12
其 他	13,973	+12	+15

* 變動少於百分之零點五。

每人平均收入只包括公司僱員；由只負責聘請工人之判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表一至三註：接受統計調查公司的就業總人數，有別於「手頭訂單」及「每人平均收入」這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計調查只是對一組調查對象進行，故此並無列入表內。

醫療輔助隊南區總部舉行招募日

醫療輔助隊星期日(十月二十日)上午九時至下午五時在南區利滿樓該隊南區總部舉行招募日。

年齡在十六至三十五歲之間的居民若有興趣加入醫療輔助隊，可在當日索取申請表或即場遞交申請。

除設有招募櫃枱外，現場還舉辦展覽，介紹醫療輔助隊的工作。

— 完 —

九龍若干樓宇被列為危樓

屋宇事務監督已宣布九龍油蔴地鴨打街五號及六號為危樓。

首席政府屋宇測量師今日(星期五)發表聲明指出，該兩幢三層高的戰前建築物已備觀察一段時間。樓宇以承重磚牆及石牆建造，並有閣樓。

有關樓宇的屋頂是用木建造，而樓面則部分為木板，部分為混凝土，該兩幢樓宇是共用一條樓梯。

最近進行的勘察發覺樓宇在不同的地方有移動情況出現，其中有部分是在不久前才出現的。同時，樓宇後座廚房部分承重磚牆嚴重破裂，情況非常頹毀。

樓宇的後牆及梯間圍牆亦嚴重破裂，此外，五號樓宇屋頂的托樑有一半情況惡化。

首席政府屋宇測量師指出，由於有關樓宇情況危險，為保障公眾生命安全，要將樓宇封閉及拆卸。

當局擬於十一月十八日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日在有關樓宇張貼。

此外，建築事務監督亦宣布九龍旺角上海街六三六號為危樓，而同街六三四號則有可能成為危樓。

該兩幢建築物均為三層高戰前樓宇，有閣樓，並共用一條以多種材料建造的樓梯，樓宇以承重磚牆及石牆建築，上層均有外伸的騎樓。

位於六三六號的樓宇以木屋頂及木地板建築，而六三四號則有混凝土橫樑、樓面及屋頂。

有關樓宇分別於一九八八及一九八七年進行修葺，自始並由建築物條例執行處作定期監察。

最新的勘察顯示樓宇多處有移動跡象，情況並且有持續趨勢。此外，樓宇的混凝土橫樑及樓板、木樓板及屋頂均有惡化情況出現。

首席政府屋宇測量師指出，六三六號樓宇情況惡化及有危險，為保障公眾生命安全，所以要予以封閉及拆卸，至於六三四號樓宇則出現輕微移動，同時被認為不能承受六三六號的拆卸，所以被列為有可能成為危樓，並予以封閉及拆卸。

當局擬於十一月十八日向香港地方法院申請封閉令的通告已於今日在有關樓宇張貼。

當局嚴厲管制苯二氫類藥物

今日（星期五）出版的政府憲報載有一項法令，將三十二種苯二氫類藥物列入危險藥物條例，加以嚴厲管制。

該等藥物將被列入危險藥物條例第一附表第一部，受到如海洛英、鴉片、古柯鹼、安非他命和大麻等危險藥物的嚴格管制。

政府發言人說：「三種經常被濫用屬苯二氫類的鎮定劑，即是澳哩二氫、俗稱屋仔、二拾蚊或十三A）、氟硝西洋（俗稱十字架）和三唑苯二氫（俗稱白瓜子、藍瓜子或藍精靈），自從去年九月被列為危險藥物後，濫用情況已顯著減少，但轉而濫用其他苯二氫類藥物的現象則相當明顯。」

「基於此故，政府根據藥劑業及毒藥管理局和禁毒常務委員會的建議，決定採取行動，加強管制三十二種市面有售及會被濫用的苯二氫類藥物。」

任何人士若被裁定販賣危險藥物罪名成立，最高可被判終身監禁及罰款五百萬元，即使藏有小量危險藥物，而有關藥物並非循合法途徑獲得的，也可被判入獄三年及罰款一萬元。

為使藥商及醫生能有充分時間就管制規定作出準備，今日公布的一九九一年危險藥物（修訂第一附表）令於明年一月十八日生效。

新版藥物教育教材 分發全港中學使用

任何禁毒教育及宣傳活動，如能得到社會人士的熱衷參與和支持，收效必然事半功倍。

禁毒常務委員會主席蔡永業醫生，今日（星期五）在灣仔香港會議展覽中心「藥物教育教材」推介研討會上致辭作上述表示。

該套內容充實的藥物教育教材，連同一份介紹藥物基本知識的指南，耗資一百六十萬元製作，由恒生銀行、何善衡慈善基金會和維倫基金贊助。

蔡永業對於這三個機構的慷慨贊助，使到該套教材及指南得以出版，深表謝意。

他說，製作該套教材的目的，是要向極易受到誘惑的青少年，灌輸有關使用藥物的正確知識，並教導他們一些與人相處之道和怎樣拒絕壞朋友的技巧。

該套備有中英文版的教材，包括有錄影節目，舉例說明濫用藥物的原因及影響，並有跟進習作，使學生對節目的主題有更深切的了解。

此外，教材為初中及高中程度學生備有不同的錄影帶和跟進習作，另有十個教案，幫助老師進行跟進活動，同時還有本港主要濫用藥物的參考資料。

蔡永業希望所有教育界人士，都能善用該套教材，教導青年人建立積極的人生，面對現在和將來，不致淪為毒品或藥物的奴隸。

全港中學約五百名教師、學校社工和訓導主任出席了今日的研討會。他們除得悉該套教材的用法外，並了解到青少年濫用藥物的最新情況和輔導濫用藥物的青少年的技巧。

— 完 —

天水圍道路工程修訂

政府擬修訂元朗天水圍新市鎮東面已獲批准進行的道路和行人徑工程計劃。

獲授權進行之工程，原本在一九八九年一月政府公告第二五六號和去年二月政府公告第五二四號內說明。

現擬修訂的工程包括：

- * 刪去一四〇三、一四〇四號新道路其中之路段及附連之行人徑；
- * 延長一四〇三號新道路，取代刪去之一段一四〇四號新道路；
- * 把一四〇四號新道路，由七點三米擴寬至十點三米；
- * 把一四〇一號與一四〇三號新道路之間之一段新行人徑收窄為三點五米；
- * 把一四〇一號新道路與一四〇二號新道路交界以北之一四〇一號道路其中一段，由十點三米收窄為七點三米，並在其北端予以延長；
- * 把一四〇一號新道路之路旁停車處南遷；
- * 把一四〇二號新道路其中一段，由十點三米之單線行車道，擴寬為雙線行車道，並設置種植地帶；
- * 在一四〇二號新道路與一四〇一號新道路交界以東，延長一四〇二號道路，並興建附連之行人徑；以及
- * 相應修訂施工範圍。

兩段說明上述擬修訂工程的公告已刊登在今日（星期五）的政府憲報。

香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署九至十一樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處內，均備有上述圖則及計劃摘要供市民查閱。

任何人士欲反對上述工程或使用，或同時反對兩者，必須於本年十二月十日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

渠務署委聘顧問研究細菌泡沫

政府渠務署已委聘由環境科學顧問(亞洲)有限公司領導的一團顧問人員，對沙田及大埔污水處理廠的細菌泡沫問題，進行重大的研究。

這是首次由本地的顧問工程師和學術界人士共同合作，結合微生物研究與顧問工程師的經驗，應政府委聘進行這類性質的研究工作。

這種泡沫增長迅速，由某些雜類的細菌造成，形成一層厚厚的朱古力色黏性發泡物質，狀似朱古力雪糕表層的泡沫。泡沫聚結在污水廠水池頂部，妨礙操作，降低經處理污水的水質，而且甚不雅觀。

這項研究將調查刺激發泡的因素及防止或管制發泡的辦法；包括在實驗室及污水處理廠試驗世界各地曾經使用的各種泡沫管制辦法，以及一些新的技術，務求找到方法，解決香港的細菌泡沫問題。

這項研究引起了本港及國際間的興趣，共有十九個顧問團提出申請，申請名單經削減後共有三個顧問團被邀請根據政府新訂的「固定費用」顧問制度競投這項研究工作。獲選的環境科學顧問(亞洲)有限公司顧問團，由托絲頓博士領導，團員包括香港大學的方漢平博士，柏克萊加里福尼亞大學的大偉蔣健教授和包福時國際(亞洲)顧問有限公司。

政府土地招標承投

屋宇地政署現正招標承投兩幅位於新界的政府土地。

第一幅土地位於粉嶺第四十七B區。

土地面積約二千四百六十三平方米，供作汽油站用，但不得裝置修理或加潤滑油之設備。

該汽油站須於一九九四年三月三十一日或該日之前營業。

截止投標日期為十一月十五日正午十二時。

另一幅土地座落屯門第四十四區。

土地面積約三點八公頃，供私人機構參與計劃，作非工業用(貨倉、電影院及酒店除外)。

建築規約規定住宅用之樓面建築面積不得超過二十二萬六千五百五十平方米及作非工業用之樓面建築面積不得超過一千七百二十四平方米。

截止投標日期為十一月二十九日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可向沙田、大埔、北區、元朗、荃灣、葵青、屯門、西貢及離島各區地政處索取。

— 完 —

政府擬於多處地點進行挖掘工程

政府計劃於本港多處地點進行挖掘海沙工程以便推行多項發展計劃。

在將軍澳市中心區挖掘工程將在該處約九十七公頃的前濱及海床範圍進行。工程並包括築海堤及填海，以提供土地作商業、住宅、政府、團體及社區用途，以便繼續發展將軍澳。

第一期工程將於一九九二年中展開，約於二十四個月內完成。第二期工程將續於一九九四年中進行，包括完成其餘的海堤建築及填海工程。

在大嶼山方面，政府擬於深水角與企頭角之間約一百零五公頃的海床範圍內進行海床挖掘工程，以便進行北大嶼山幹路第一期工程及東涌發展計劃第一期工程的填海及海堤建造工程。工程將於一九九二年年初展開。

此外，政府亦擬於青衣西面約二百七十公頃的海床範圍內進行挖掘工程，以提供材料供建築工程及未來填海工程之用。

受工程影響的土地範圍在今日（星期五）出版的政府憲報公告中已有載明。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在十二月十七日或以前，向屋宇地政署署長遞交反對書，反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱蒙受影響的情形。

有關公告的中英文版及圖則已張貼於有關地點附近的告示板。此外，各界人士亦可前往香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及有關政務處和地政處查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購有關圖則。

— 完 —

憲報刊登規劃許可上訴程序

政府憲報今日(星期五)刊登一九九一年城市規劃(上訴)規例，載列根據城市規劃條例第十七條提出上訴的程序。

當局於本年七月制訂一九九一年城市規劃(修訂)(第二號)條例，內容包括成立一個上訴委員會，處理不滿城市規劃委員會就規劃申請所作的決定而提出的上訴。

上訴委員會基本上取代港督會同行政局作為獨立渠道，處理對城市規劃委員會就規劃申請的決定所提出的上訴。這樣做可解決目前上訴制度有不足之處的憂慮。上訴委員會的決定將是最終的決定。

該等規例訂明上訴人在上訴通知書內必須填寫的詳情，亦同時說明證人的權利、聆訊通知的規定及須在聆訊前提交的資料。

規例內亦註有條文，規定上訴人在何種情況下可在聆訊前放棄全部或部分上訴、訂明未能出席聆訊的後果，以及上訴委員會秘書必須存備的記錄。

該規例於十月二十三日提交立法局省覽，如無修訂則會由本年十一月十八日起生效。

— 完 —

元朗羅屋村附近鄉村改善工程

政府擬在元朗羅屋村附近進行工程，開闢一個鄉村擴展區，以建設小型屋宇。

這項計劃分兩期進行。第一期工程包括建築連接B十一道路、B十六道路及屏夏路的行人路，以及平整土地以闢拓部分的平台。進行這期工程時，當局無須收回土地。

第二期工程包括進行該鄉村擴展區的地盤平整工程及有關的渠務工程，以及為該鄉村擴建區建築一條緊急車輛通道和一個停車場。

為進行這期工程，當局需在丈量約份第一二五約地段收回大約九百平方米之地。

兩則分別載有第一期和第二期的公告已刊登在今日(星期五)的政府憲報。

中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、元朗橋樂坊二號元朗政府合署暨大橋街市九至十一樓元朗地政處及元朗青山公路二百六十九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要供市民查閱。任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須於本年十二月十七日前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該工程或使用影響之情形。

五個含甲胺磷菜心樣本中

衛生署証實三個來自深圳

衛生署證實昨日（星期四）發現含有甲胺磷農藥的五個菜心樣本中，有三個是來自深圳。

衛生署發言人表示今日（星期五）已將最近蔬菜中毒事件的最新情況通知深圳當局。

其餘兩個含有甲胺磷的菜心樣本，其來源仍在調查中。

發言人說，今日直至現時為止，未有接獲因進食蔬菜而導致食物中毒的報告。

較早時因進食受農藥污染菜心而留院的十三名市民，已有七人出院。現仍留院的六名市民包括三男三女，情況良好。

同時，衛生署繼續加強邊境蔬菜的檢查和抽取樣本的工作。

直至今晨為止，衛生督察已從街邊小販、街市菜檔及文錦渡抽取了七百一十個蔬菜樣本。

在已經化驗的六百六十七個樣本中，有七個樣本（包括兩個食物殘渣樣本）發現含有甲胺磷農藥。尚有四十四個樣本有待化驗。

發言人補充說，衛生署已設立一條健康教育熱線（電話三六七 五一三五），教導市民怎樣防止因進食受農藥污染蔬菜而引起中毒。

市政總署及區域市政總署亦在各街市張貼宣傳海報及派發有關單張，勸喻市民在食用蔬菜前要把菜徹底洗淨和煮熟。

油尖區大廈管理研討會星期日舉行

油尖區將於星期日（十月二十日）展開一九九一至九二年度的大廈管理推展運動，屆時將舉行一個研討會宣傳良好大廈管理的信惠。

是項運動由油尖區大廈管理推展運動統籌委員會主辦，油尖區區議會贊助。該委員會成員包括油尖區區議員、分區委員、專業人士及油尖區大廈管理統籌小組成員。

運動的開幕禮於下午二時三十分在尖沙咀金域假日酒店舉行。

主禮嘉賓包括油尖及旺角政務專員唐海怡及油尖區區議會主席葉華。

開幕典禮完成後隨即舉行多層大廈管理常見問題研討會。

超過一百二十名區內互委會和業主法團成員將出席該研討會。

研討會上並設有介紹樓宇保養及維修的資料展覽。

編輯注意：

一九九一至九二年油尖區大廈管理推展運動開幕典禮暨研討會將於星期日（十月二十日）下午二時三十分假尖沙咀彌敦道五十號金域假日酒店地庫水晶殿舉行，歡迎派員蒞臨。

— 完 —

西貢辦領袖訓練研討會

西貢區議會社區事務委員會將於十一月三日（星期日）在清水灣鄉村俱樂部舉辦一個社區領袖訓練研討會，歡迎區內居民組織的幹事參加。

該研討會是「社區領袖訓練計劃」的第一項活動，目的在培訓更多社區領袖替區內居民服務。

討論項目包括居民組織的運作、如何搜集民意、香港的申訴途徑、組織活動的技巧。

而另一個研討會和參觀立法局活動則分別於十二月中和明年三月舉行。

參加表格可向西貢墟親民街三十四號西貢政府合署二樓的西貢政務處索取，截止日期為本月二十一日。

有關詳情可致電七九二 四四五五內線三十六查詢。

— 完 —

旺角「提防小手」宣傳運動明日展開

旺角區撲滅罪行委員會及六分區委員會成員明日（星期六）下午在區內多處地點派發印有滅罪信息的紀念品，藉此喚醒市民小心扒手。

這為旺角區撲滅罪行委員會推行之「提防小手」宣傳運動其中一項活動。

區內並已張貼海報及掛起橫額，將提防小手的信息帶給市民。

派發紀念品的地點分別為荔枝角道二十三號基榮小學正門外、福全街三十號行人路、彌敦道六二七號雅蘭商場正門、彌敦道六三六號銀行中心正門、亞皆老街八十三號先施公司正門、花園街市政大廈正門及水渠道公園。

編輯注意：

歡迎派員拍攝旺角滅罪委員會及分區委員會明日（星期六）下午在區內派發「提防小手」紀念品情況。

派發紀念品之時間及地點如下：

時間（下午）	地點
二時二十分	荔枝角道二十三號基榮小學正門外
二時五十分	大角咀福全街三十號聚福海鮮酒家門外
三時二十分	彌敦道六二七號雅蘭商場正門
三時四十分	彌敦道六三六號銀行中心正門
四時正	亞皆老街八十三號先施公司正門
四時二十分	花園街一二三號月花園街市政大廈正門
四時四十分	水渠道公園

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

日期

百萬元計

戶口結餘

一九九一年十月十七日

六〇〇

交易產生的預期效果

一九九一年十月十八日

減一四〇

今早運作產生的效果

增一四〇

今午運作產生的效果

無變動

港元外匯指數(TWI):

111.8 * 0.1 * 18.10.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

一九九一年十月十七日

一九九一年十月十八日

一星期屆滿
一個月屆滿
三個月屆滿
六個月屆滿
十二個月屆滿

四點五九厘
四點四九厘
四點五五厘
四點八四厘
五點六八厘

四點四一厘
四點四二厘
四點六一厘
五點一四厘
六厘

票據過戶總額

八十三億三千萬元

八十二億五千五百萬元

完

油蔴地重建計劃進入新階段

油蔴地六街重建計劃今日（星期五）進入新階段，當局已展開清拆行動，拆卸多幢破舊樓宇，以騰出空地供第二期發展。

受清拆行動影響的居民共一千二百一十二戶，其中六百八十五戶合資格獲徙置安排，而多戶已遷進本年八月落成的第一期重建計劃新單位居住。

其餘五百二十七戶未合徙置資格的住戶中，四百七十九戶已在清拆行動前遷出。

該等住戶大多數在首次住戶登記進行後才遷進受影響的樓宇中，而另外某些住戶則被發現為業主或另有居所。

但每戶亦獲發放特惠津貼，幫補搬遷費用。

受重建計劃影響的樓宇，大部分的租約已於一九七一年屆滿，而當局已將特惠津貼發放予早前的業主。自政府於一九八〇年收回該等樓宇的管理權後，住戶一直均須繳交地稅。

超過九成住戶已在今晨官地通知書期滿前遷出。

該重建計劃為多個市區改善計劃之一，旨在改善環境及提供居住單位及社區設施。

該計劃由香港房屋協會負責進行，包括興建五幢住宅樓宇，提供八百九十六個供購買的單位及六百六十九個供租用的單位，其中某些單位專供老人居住。

同時，該計劃亦會提供四千三百平方米樓面面積的商業用地，另外，二千一百六十平方米樓面面積的用地，將供作社會福利及社區設施用途，包括一個老人日間護理中心、兒童及青少年中心、托兒所、幼稚園及專供弱智人士使用的日間活動中心。

此外，亦會提供約八千三百八十平方米的公眾休憩用地及四千二百平方米景觀花園。

該計劃分兩期建築，以便安置受重建影響而又合乎資格的住戶入住第一期計劃建築物的住宅單位。此等新建築單位已於清拆行動進行前落成。

第一期計劃所包括的三幢高層大廈已於八月落成，包括四百四十八個出售單位及六百六十九個出租單位，其中一百七十個出租單位供年老人士居住。迄今已有一百七十六個合資格的住戶遷入這些單位，三十九個為以折扣方式購得，而其他一百三十七個，包括一百一十九個老人單位則屬出租單位。

同時，三百七十二個合資格住戶選擇遷入房屋協會其他屋邨，其中八戶遷入出售單位，三百六十四戶入住出租單位。

其餘合資格的住戶有七十九個入住房屋署的單位，其中十四個入住公共屋邨單位及六十五個入住臨時房屋區。

四十八名單身住戶獲發單身人士搬遷津貼，同時亦作出安排，以安置餘下的十個家庭。

除安置的安排外，合資格的住戶亦獲政府給予特惠搬遷津貼。

清拆行動並影響九十一個商戶及三個領有牌照的小販攤檔，在這方面房屋協會已經安排發給特惠津貼及透過市政總署給予攤檔安置。

今日的行動由屋宇地政署進行，並得警方、房屋署、政務處、市政總署、社會福利署及房屋協會協助。

— 完 —

經檢驗後發現有農藥

三百餘公斤蔬菜被毀

衛生署人員今日（星期五）下午在文錦渡截獲一部載着三百一十公斤蔬菜的貨車。

衛生督察用快速檢驗方法檢驗蔬菜時發現菜中有農藥跡象。

入口商獲通知後自願將菜送繳當局毀滅。

— 完 —

保安司就越入境者發表聲明

保安司區士培今日（星期五）就越南入境者發表聲明如下：

「政府目前正尋求的，是回復香港與越南之間的正常入境安排，亦即是安排所有在港非法入境的非難民返回越南；換句話說，就是全面實施綜合行動計劃。我必須清楚指出此舉並沒有涉及政策上的改變，而將來亦不會改變。這是我們自一九八八年以來的目標，亦是我們現今的目標。我們不會定出任何形式的新截止日期或設立新類別的越南人，我們尋求的是一個遣返所有非法入境的非難民的安排，我再強調是所有這類人士。」

我們目前仍未與越南簽署一份總的協議，我們以前從未說過何時會簽署該份協議，我今日亦不會說何時會簽署該協議。我希望會快將簽署。越南方面曾在昨日表示他們關注的是如何將被遣返者重新納入越南社會的安排，我亦相信這是事實，我相信越南方面在談及有秩序遣返時，他們所指的是希望遣返的速度能有適當控制，使他們不需同一時間處理數以萬計的遣返者，他們希望遣返計劃能夠分階段執行，從而可以作出安排使這些人重新投入越南社會。我肯定我們將會在最近的將來與越南方面展開更多討論。

如果我們能達成協議，我希望提出數點。首先，當然我們的目標是希望令更多越南非法入境者選擇自願回國。我們從未有表示或認為自願遣返及非自願遣返兩者是不能共存的，我們經常指出並相信它們是互相補足的，因為安排將所有越南非法入境者遣返回國會令大部分越南人面對現實，從而使他們選擇自願回國。

如果我們可以實施遣返計劃，而當滯港越南人數目下降時，我們將希望達到兩個目標，首先我們希望不再使用警隊負責管理船民羈留中心工作，使警隊這方面的人手可以調派到街上維持治安；其次是將本應是囚禁犯人但現時用作安置越南人的營舍歸還懲教署，這將可以協助紓緩監獄的擠迫情況。」

— 完 —

非難民應遣返原居地

港督衛奕信爵士今日（星期五）指出，越南政府方面似乎大致上認同應將那些被甄別為非難民人士遣返原居地，他對此表示歡迎。

港督自倫敦返港在機場向記者表示：「我們仍然繼續尋求達成協議，將那些非難民的越南人遣回原居地。」

他說：「我們希望能盡快做到。」

港督指出現時的討論是與越南政府而非與美國政府進行。不過，他說：「但我們仍然希望，美國作為聯合國難民專員公署經費的主要捐獻國，能明白目前本港所做的一切。」

「此外，希望美國明白到我們只有將那些非難民遣返越南，我們才能去照顧那些真正的難民。」

「長久以來我們已向美國不斷解釋這點，我希望他們能明白。」

— 完 —

財政司出席世銀會議返港

財政司麥高樂今日（星期五）表示，國際貨幣基金／世界銀行周年會議如能在一九九七年在港舉行，那將會是一個好主意。

麥高樂參加國際貨幣基金／世界銀行年會完畢由曼谷返港後向記者證實，中英兩國已對會議在港舉行的可能性表示興趣。

現時國際貨幣基金／世界銀行會議是每三年在華盛頓以外地區舉行，故此在一九九七年將有這項的會議在華盛頓以外的地方舉行。

麥高樂表示，這個意念仍在一個初步階段，他又補充說，現時未作正式申請，亦尚未有決定。

「我深信還有其他地區對舉行該會議表示興趣；因為這是一個非常顯赫的會議，會議能在香港舉行將會是一項重大的成就。」

談及在一九九一年國際貨幣基金／世界銀行周年會議上明顯可見最新的經濟動向，麥高樂表示，一致認為世界的經濟及貿易發展可望在一九九二年復甦。

麥高樂說：「這個趨勢對香港甚有裨益。」

他說：「拉丁美洲現從信貸危機脫身。例如墨西哥、智利及委內瑞拉。現正是強勁經濟體系。他們正朝著一開放體系發展。這些市場是值得我們注視的。」

談及蘇聯方面，麥高樂說在經濟及金融方面而言，蘇聯是處於一個欠佳情況。當地可能有貿易機會，但在當地放資則會是較為困難。

在談及「信貸短缺」，即商業銀行缺乏可用作借貸的資金時，麥高樂說：「我得到的信息是當借方是有能力還款，具備信用，有效率及具有良好的計劃時，則定會有資金供其使用。」

談到通貨膨脹問題時，麥高樂說，明顯地樓宇價錢處於高位是值得關注的。

他指出政府正考慮是否可以採取更多措施以紓緩這個情況。

他表示將於十一月六日舉行的立法局會議上，較深入的談論本港通貨膨脹的問題。

但他指出不要期望政府在當日可提出一套建議，能一下子便能將問題解決。

他指出其中一些引致通脹壓力非凡人可干預。

他又說：「但我不是說我們是一籌莫展。明顯的是，可以令通脹降低的短期或中期措施是極度有限的。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

十五萬個公屋單位正在興建

房屋委員會在任何一段時間內，興建中的單位總數都達十五萬個之多。

按照這個工作步伐，在過去數年期間，每年均有五萬多個單位落成，而房委會最終的目標，是在本世紀結束之前，為所有需要房舍的人士提供居所。

於一九九一年三月底結束的財政年度內，房委會在新工程上耗資六十五億元，而維修工作的費用則接近十億元。

連同最新建成的單位計算，房委會目前管理的有一百四十三個租住屋邨、八十五個居屋和私人參建居屋苑、七十九個臨時房屋區及平房區，為接近三百萬人提供居所。

上述有關公共房屋的部份資料，均刊載於香港房屋委員會一九九零至九一年度工作報告內。這份年報已於今日（星期四）於立法局會議上省覽，並由明日（星期五）開始在中區康樂廣場政府刊物銷售處公開發售，每本為港幣三十元。

房委會主席鍾逸傑爵士在檢討年內工作報告時指出，由現在至本世紀末，房委會尚要多興建四十萬個單位，以達成政府長遠房屋策略的目標。而在同一時間，私人發展商所興建的樓宇，預料會達到二十七萬個。

鍾逸傑爵士指出，房屋委員會的職責，其實涵蓋本港各方面的住屋問題。故此，房委會非常重視與私人發展商的密切聯繫，並會繼續努力確保這種關係得以維持。

鍾逸傑爵士說：「長遠房屋策略成功與否，私人機構的參與實舉足輕重，將來的情況仍會是一樣。」

房委會年內的另一項重大成就，是完成一項歷時十九年的重建計劃的第一期工作，逾五十萬人獲遷置往新落成的公共房屋。這項重建計劃的建築費以今日的物價計算，約為一百一十億元。

這本彩色印製的年報，內容除圖文並茂外，還羅列多個圖表及統計數字。該年報包含公共房屋的資料，深受一般讀者以至專業人士的歡迎。

房委會現有少量年報免費派發。任何機構如欲索取有關年報，請致函房屋委員會公共關係部，地址是九龍何文田佛光街三十三號，房委會總辦事處一座四樓。